Step 10 — Quranic Reference

قرآنی حوالہ — سورۃ الحجرات

PD: Jun-2026 | Islam Ka Mashrati aur Aqlaqi Nizam_Ch-1

Source: Tafheem ul-Quran by Moulana Syed Abul Ala Maududi رحمہ اللہ

Surah Al-Hujurat (49:11–15) — 5 Consecutive Ayat directly addressing Islamic Social Ethics: Brotherhood, Backbiting, Slander, Human Equality, and True Faith

سورۃ الحجرات (49:11-15) — 5 متواتر آیات جو اسلامی سماجی اخلاقیات کو براہ راست بیان کرتی ہیں: اخوت، غیبت، بہتان، انسانی مساوات اور سچا ایمان

Ayat	Arabic Text (عربی متن)	Urdu Tafheem (اردو — تفہیم القرآن)	English Translation	Roman Urdu
49:11	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَسْخَرْ قَوْمٌ مِّن قَوْمٍ عَسَىٰ أَن يَكُونُوا خَيْرًا مِّنْهُمْ وَلَا نِسَاءٌ مِّن نِّسَاءٍ عَسَىٰ أَن يَكُنَّ خَيْرًا مِّنْهُنَّ ۖ وَلَا تَلْمِزُوا أَنفُسَكُمْ وَلَا تَنَابَزُوا بِالْأَلْقَابِ ۖ بِئْسَ الِاسْمُ الْفُسُوقُ بَعْدَ الْإِيمَانِ ۚ وَمَن لَّمْ يَتُبْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ	اے لوگو جو ایمان لائے ہو، نہ مردوں کی کوئی جماعت دوسرے مردوں کا مذاق اُڑائے، ہو سکتا ہے کہ وہ اِن سے بہتر ہوں، اور نہ عورتیں دوسری عورتوں کا مذاق اُڑائیں، ہو سکتا ہے کہ وہ اِن سے بہتر ہوں۔ آپس میں ایک دوسرے کو طعنے نہ دو اور نہ ایک دوسرے کو بُرے لقب دو۔ ایمان لانے کے بعد فسق میں نام پانا بہت بُری بات ہے۔ اور جو لوگ توبہ نہ کریں وہی ظالم ہیں۔	O you who have believed, let not a people ridicule [another] people; perhaps they may be better than them; nor let women ridicule [other] women; perhaps they may be better than them. And do not insult one another and do not call each other by [offensive] nicknames. Wretched is the name of disobedience after [one's] faith. And whoever does not repent — then it is those who are the wrongdoers.	*Yaa ayyuhal lazeena aamanoo laa yaskhar qawmum min qawmin 'asaa ay yakoonoo khayram minhum wa laa nisaa'um min nisaa'in 'asaa ay yakunna khayram minhun. Wa laa talmizoo anfusakum wa laa tanaabazoo bil alqaab. Bi'sar ismus fusooquu ba'dal eemaan. Wa mal lam yatub fa ulaa'ika humuz zaalimoon.*
49:12	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِّنَ الظَّنِّ إِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ إِثْمٌ ۖ وَلَا تَجَسَّسُوا وَلَا يَغْتَب بَّعْضُكُم بَعْضًا ۚ أَيُحِبُّ أَحَدُكُمْ أَن يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا فَكَرِهْتُمُوهُ ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ رَّحِيمٌ	اے لوگو جو ایمان لائے ہو، بہت زیادہ گمان کرنے سے پرہیز کرو، یقیناً بعض گمان گناہ ہوتے ہیں۔ تجسّس نہ کرو اور نہ تم میں سے کوئی کسی کی غیبت کرے۔ کیا تم میں سے کوئی شخص اپنے مرے ہوئے بھائی کا گوشت کھانا پسند کرے گا؟ تم اس سے گھن کھاتے ہو۔ اللہ سے ڈرو، بے شک اللہ توبہ قبول کرنے والا مہربان ہے۔	O you who have believed, avoid much [negative] assumption. Indeed, some assumption is sin. And do not spy or backbite each other. Would one of you like to eat the flesh of his brother when dead? You would detest it. And fear Allah; indeed, Allah is Accepting of repentance and Merciful.	*Yaa ayyuhal lazeena aamanuj taniboo kaseeram minaz zann. Inna ba'daz zanniismun wa laa tajassasoo wa laa yaghtab ba'dukum ba'daa. A yuhibbu ahadukum ay ya'kula lahma akheehi maytaan fakarihtumoo. Wattaqullaah. Innallaaha tawwaabur raheem.*

Ayat	Arabic Text (عربی متن)	Urdu Tafheem (اردو تفہیم القرآن —)	English Translation	Roman Urdu
49:13	يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُم مِّن ذَكَرٍ وَأُنثَىٰ وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا ۚ إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِندَ اللَّهِ أَتْقَاكُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ	لوگو، ہم نے تم کو ایک مرد اور ایک عورت سے پیدا کیا اور پھر تمہاری قومیں اور برادریاں بنا دیں تاکہ تم ایک دوسرے کو پہچانو۔ در حقیقت اللہ کے نزدیک تم میں سب سے زیادہ عزت والا وہ ہے جو تمہارے اندر سب سے زیادہ پرہیزگار ہے۔ یقیناً اللہ سب کچھ جاننے والا اور باخبر ہے۔	O mankind, indeed We have created you from male and female and made you peoples and tribes that you may know one another. Indeed, the most noble of you in the sight of Allah is the most righteous of you. Indeed, Allah is Knowing and Acquainted.	*Yaa ayyuhan naasu innaa khalaqnaakum min zakariw wa unsaa wa ja'alnaakum shu'ooban wa qabaaa'ila lita'aarafoo. Inna akramakum 'indallaahi atqaakum. Innal laaha 'aleemun khabeer.*
49:14	قَالَتِ الْأَعْرَابُ آمَنَّا ۖ قُل لَّمْ تُؤْمِنُوا وَلَٰكِن قُولُوا أَسْلَمْنَا وَلَمَّا يَدْخُلِ الْإِيمَانُ فِي قُلُوبِكُمْ ۖ وَإِن تُطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَا يَلِتْكُم مِّنْ أَعْمَالِكُمْ شَيْئًا ۚ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ	یہ بدوی عرب کہتے ہیں کہ ہم ایمان لائے"۔ ان سے کہو" :تم ایمان نہیں لائے، بلکہ یوں کہو کہ ہم مسلمان ہو گئے کیونکہ ایمان ابھی تمہارے دلوں میں داخل نہیں ہوا"۔ اگر تم اللہ اور اس کے رسول کی اطاعت کرو تو اللہ تمہارے اعمال میں سے کچھ بھی کم نہیں کرے گا۔ یقیناً اللہ بخشنے والا مہربان ہے۔	The bedouins say, 'We have believed.' Say, 'You have not [yet] believed; but say [instead], 'We have submitted,' for faith has not yet entered your hearts. And if you obey Allah and His Messenger, He will not deprive you from your deeds of anything. Indeed, Allah is Forgiving and Merciful.'	*Qaalatil a'raabu aamannaa. Qul lam tu'minoo wa laakin qoolooo aslamunaa wa lammaa yadkhulil eemaanu fee quloobikum. Wa in tutee'ul laaha wa rasoolahoo laa yalitkum min a'maalikum shay'aa. Innal laaha ghafoorur raheem.*
49:15	إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ لَمْ يَرْتَابُوا وَجَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۚ أُولَٰئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ	اصل مومن تو وہ ہیں جو اللہ اور اس کے رسول پر ایمان لائے اور پھر انہوں نے کوئی شک نہ کیا اور اپنی جانوں اور اپنے مالوں سے اللہ کی راہ میں جہاد کیا۔ وہی سچے لوگ ہیں۔	The believers are only the ones who have believed in Allah and His Messenger and then doubt not, but strive with their properties and their lives in the cause of Allah. It is those who are the truthful.	*Innamal mu'minooonal lazeena aamanoo billaahi wa rasoolihee summa lam yartaaboo wa jaahadoo bi amwaalihim wa anfusihim fee sabeelillaah. Ulaaa'ika humus saadiqoon.*

⚠ Verification Note

The Urdu Tafheem translations above are rendered from knowledge of Tafheem ul-Quran by Moulana Maududi رحمہ اللہ. Please verify against the physical copy of Tafheem ul-Quran (Volume 5 — Surah Al-Hujurat) before distribution to students.

اوپر اردو تفہیم کے تراجم مولانا مودودیؒ کی تفہیم القرآن کے علم سے لیے گئے ہیں۔ طلبہ میں تقسیم سے پہلے تفہیم القرآن کی جلد 5 (سورۃ الحجرات) سے تصدیق کریں۔